

大会

Distr.: Limited
3 November 1999
Chinese
Original: English

第五十四届会议

第二委员会

项目 99(c)

可持续发展和国际经济合作:妇女参与发展

圭亚那* 决议草案

妇女参与发展

大会,

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/195 号决议和关于妇女参与发展的所有其他有关的大会决议,以及妇女地位委员会通过的关于妇女参与发展的各项决议和商定结论,¹

重申《北京行动纲要》²和联合国最近的重大会议和首脑会议各项成果,

回顾经济及社会理事会关于主题为“就业与工作消除贫穷方面的作用:赋予妇女权力和提高妇女地位”的高级别部分的部长公报³

重申两性平等对于实现持续经济增长和可持续发展具有根本重要性,以及妇女发展方面的投资在这方面具有乘数作用,

认识到妇女对经济活动的贡献重大,她们在经济的所有部门,尤其是在农业、工业和服务业这些关键部门代表着一股追求变革与发展的重要力量,

* 代表属于 77 国集团的联合国会员国和中国。

¹ 《经济及社会理事会正式记录,1997 年,补编第 7 号》(E/1997/27),第一章,C.1 节,商定结论 1997/3。

² 《第四次妇女问题世界会议的报告,1995 年 9 月 4 日至 15 日,北京》(联合国出版物,出售品编号:C.96.IV.13),第一章,决议 1,附件二。

³ 《大会正式记录,第五十四届会议,补编第 3 号》(A/54/3),第三章第 23 段。

重申妇女通过在家里、在社区和在工作岗位上进行有报酬和无报酬的工作,对经济和消除贫穷作出了关键的贡献,因而赋予妇女权力是消灭贫穷的关键因素,

认识到信息技术和其他新技术迅速发展,对妇女、特别是发展中国家的妇女来说,既是机会又是挑战,

关切妇女继续受到歧视,以及除其他外在教育和培训、就业机会、资本、技术和其他生产领域等方面的平等权利和利用机会受到排斥或缺乏,阻挠她们实现充分潜力,

认识到许多发展中国家、特别是最不发达国家存在的艰难社会-经济条件,导致贫穷妇女迅速增加情况,因此赋予妇女权力是消灭贫穷的关键因素,

意识到虽然全球化和自由化进程已在一些国家为妇女创造了就业机会,却也使得发展中国家、特别是非洲发展中国家和最不发达国家的妇女更易遭受经济波动加剧、职业不安全和丧失生计的风险,

认识到在农业领域有太多妇女受到市场自由化的不良效应,因为当地市场向廉价进口货开放和取消农业补贴,一般来说,导致大体上女多于男的小规模农人丧失就业,

强调促进旨在从事金融中介活动的方案,确保农村妇女获得农业投入和工具机会,特别是放宽妇女获得信贷的担保要求,

认识到非正规部门是发展中国家妇女创业和就业的一个重要来源,应改善收集其重要贡献的数据,

表示关切经济决策方面妇女人数不足,强调在制定和执行政策方面灌输性别观点的重要意义,

认识到增加就业工资不一定是赋予妇女权力,因为一般来说家务负担和照顾小孩的主要责任往往成为大多数妇女沉重的双重工作日,

强调需要有对家庭友好的工作环境,包括适当的工时、担负得起的托儿设施和弹性工时制,并强调男女双方为了实现男女平等必须共同承担责任的原则,

注意到联合国系统的组织和机构,特别是各基金和方案,包括联合国妇女发展基金和联合国提高妇女地位国际研究训练所对促进妇女参与发展的重要性,

1. 注意到秘书长关于 1999 年妇女参与发展作用世界调查:全球化、性别和工作的报告;⁴

2. 要求快速有效地执行《北京行动纲要》²和联合国所有其他重大会议和首脑会议各项成果的有关规定,并在这方面表示希望预订于 2000 年举行的大会有关妇女问题和议题特别会议能采取切实的重大步骤,提高妇女有效参与发展,

⁴ A/54/227。

3. 强调国际和国内所有生活领域良好而有利的环境是妇女有效参与发展的必要条件;
4. 促请各国政府制订和推行各种方法,把性别观点纳入决策所有各方面的主流;以及制订促进可持续生产性企业活动,为处境不利的妇女和生活贫困的妇女创造收入的国家战略;
5. 促请所有各国政府确保妇女拥有与男人平等的权利和可以充分平等享有教育、技术和经济资源,增加和提高获得信贷设施,特别是对农村妇女和非正规部门的妇女来说,并酌情促进妇女从非正规过渡到正规部门;
6. 承认微额信贷在消灭贫穷、赋予妇女权力和创造就业方面的作用,并在这方面鼓励加强现有的和正在成立的微额信贷机关及其能力,包括支助国际金融机构;
7. 强调需要提供协助,使发展中国家妇女能充分获得和利用新技术,包括信息技术,以便赋予她们权力;
8. 敦促各国政府制订和订正法律,以确保妇女享有包括通过继承权拥有土地和其他财产的充分、平等权利,以及承诺进行行政改革和其他必要措施,给予妇女与男人同样的权力,以获得信贷、资本、适当技术、进入市场和信息;
9. 请各国政府确保妇女充分参与所有各级的决策和政策的制订与执行,以便其优先事项能充分地反映于国家政策上;
10. 吁请各国政府除其他外,通过立法,促进对家庭友好并对性别问题敏感的工作环境,并促进方便有职业的母亲用母乳喂养;
11. 强调各国政府和雇主需要执行旨在确保工作稳定和安全的政策,以及实施涵盖临时工、散工、非正规部门和大半是妇女的家务劳动者的社会保险办法;
12. 吁请国际社会执行政策,确保资本流通稳定,以防止过分波动和经济混乱,从而对妇女造成太多的不良影响,以及提高发展中国家的贸易机会,以改善妇女的经济条件;
13. 促请国际社会、联合国系统和有关组织优先协助发展中国家努力确保妇女能够充分和有效地参与决定和实施各种发展战略,以及把性别问题纳入国家方案,包括提供充分资源供作发展业务活动的经费;
14. 请发达国家加紧努力,尽早落实将其国民生产总值的 0.7%用于总的官方发展援助的商定指标,以及按照商定在该指标内,指定国民生产总值的 0.15 至 0.20%给予最不发达国家,以使发展中国家能执行战略,消灭贫穷、促进生产性就业和实现两性平等;
15. 敦促多边捐助者、国际金融机构和区域开发银行审议和实施政策,支持国家的努力,确保有更高比例的资源落到妇女手中,特别是农村及偏远地区的妇女;

16. 请联合国系统按照经济及社会理事会 1997 年实质性会议上通过的关于性别主流化的 1997/2 号商定结论,⁵在其所有的方案和政策、包括联合国会议的综合后续行动中纳入性别主流化问题,

17. 决定把题为“妇女参与发展”的分项目列入第五十六届会议临时议程。

⁵ 《大会正式记录,第五十二届会议,补编第 3 号》和增编(A/52/3/Rev.1 和 Add.1),第四、A 章第 4 段。